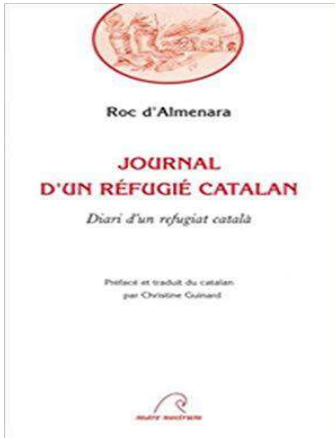


Christine Guinard

En résidence à La Ferme des Lettres en mai-juin 2022

Christine Guinard, poétesse et traductrice, vit entre Paris et Bruxelles où elle enseigne le français et les langues anciennes. En 2012, elle traduit du catalan le *Journal d'un Réfugié catalan* (Editions Mare Nostrum, 2012).



Par la suite, elle a publié sept recueils de poésie : *Si je pars comme un feu* (l'Arbre à paroles, 2016), *En Surface* (Éléments de langage, 2017), *Des Corps transitoires* (Mémoire vivante, 2017), *Il y a un soir, il y a un matin* ("Ce qui reste", 2017), *Sténopé* (Unicité, 2019), *Time Lapse* (Corridor Eléphant, 2018) et *Autour de B.* (Unicité, 2021).

Egalement vidéaste et musicienne, Christine Guinard oscille entre la musique, l'image et l'écriture. Elle publie de nombreux poèmes dans diverses revues littéraires. Elle a reçu en 2018 le Prix du festival Poesia et en 2019 le Prix de Poésie de la Ville de Rambouillet (Association Arts et Lettres) pour son recueil *Sténopé*.



"J'écris depuis toujours sous diverses formes – mais j'ai beaucoup gardé secret ce que j'écrivais. (...) toujours, l'écriture est rapide, parfois comme fulgurante. Je n'écris pas quotidiennement, j'écris lorsque cela m'est possible, et parfois d'ailleurs l'écriture ne vient pas – j'ai souvent écrit durant de tout petits moments parce que j'étais bien trop occupée (...) L'écriture est un moment de grande intensité, où l'on tente de se « reconnecter » à une source à l'intérieur de soi, riche de sensations, d'émotions, de mémoire et d'images ; et ce travail se fait en prise avec l'extérieur, en étant ouvert au flux et aux perceptions venues de l'extérieur. C'est l'écriture elle-même qui prend le relais, qui ouvre la voie."

